

برون دوش . دعا اوج کون اولانی
 شوینک یانه دوران بو یوک قابوسی
 دورودی . بیک یارجه اییدی . فقط
 ساقق اولسون . اوک ییجنده مینه نه کم
 دو قوالییر . کم قیالییر ؟ بویاش لطافت
 یارجه مته . بوحن نازه مه دو قوالییر
 الایسته . ناسک قلی طاشدن اولمالی دمیرون
 اولمالی . اوج ا مینه ت . برکیرک صفادر
 بریشیل بسم کی بارلایان یشیل کوزلی
 ییجه نیجه آچیلش بیاشن کلاره بکیزدن
 بیاشن . بو مشاقق تورلی . اوضاع
 شوخامسی انسانی مهوت ایدر . شمشه
 ملاحتی دهک چیچکلره مه یولتاز . خوش
 طرفی . زمین برار بر جیواندرک اقا
 متکارک زیندر . شویدر . نسیدر .
 — مینهت یوزنی یابلاور . بوکور
 یامهور یاقهچق !
 اکثری مینه تک بو منظره منی جو
 جو قور کورور . جو قورلر خیر ورلر .
 ذاتا هر رده ، هر آشیانه نجر ه اید

بر کون

— ۹ —

مترجمی
پول دو قوق
صدری

موسو زولین دهقان . بو یاشل آرده
 آمده داقا بر طور لاقیدی . بوشن بر جهره
 یاندر . یارنده طرف . کورک بردارده
 حیث کیمر . نجه طرائق سور . بلا کی
 یانار . اول کل . صیات ورتوق یولدر .
 واردات ستریمی ایش فراقی قوردور .
 صایری یالاتزام برآز آوزمه کسلش
 ماضی بر اولیش . فو طیر مانتارن . اوکی کوری
 نون بر طرزه . کیش قوشا مئش
 طرات و مکتلیت ییجنده سو یاقه جیوا
 ترین خصوصده موسیو زولینک طبع
 سلنه . ذوق بلندت دیه چک یولدر
 کورکوردی آقان طرافت . وقت و مهارت

یلمشدر . بویه در . کیدیلر هوا تک
 افاق بر نیدنلدر . مثلاً اثر اولور .
 بوالی اوضاع و اطوارله افهامه جایستلر .
 نظر تدقیق بو نازان یاد قورک هر سالده
 بر نکتة وادد راهه بو یوکرنشک بو
 خصوصده نجاتی جو قور . ایترسه نر
 سور بکز .
 کیدیلر شدی . سکوی الکتریقی
 تا بیر نکت . تا ترانسک آلزنی . جو قلفی
 کوسر . ارفاق . دقیق بر محول هوای
 بوسعلی مخلوقا تک دوغریدن بوغریه
 احتیاساتنه دو قونور .
 کور بکدره بو خصوصده کیدیلدن
 کری قلاز . ذاتا بو حیواندره کی آردکا
 و تا تر بر جوق اثنائی کورکده بر اقدشدر .
 بیوب ایچمک خصوصده احتیاتی تزیید
 ایدر . هوارلک یوزله جتی حسن بیدرسه
 اوکندک کیک یارجه لر نشک بر قسمی
 آیرر . بر کوشده صفالار . شو حرکت
 شو احتیاط ایله بیدر یه حک بولاماق .

حقیقه یشیلا تقدیرده . اقریده صاری
 الیونر . بر کوزنده طرف . نیتدار پرتک
 بلور . منظر و مطرا بر یاا قله بر نیدن
 یوونکة باشلاو . چولوق . چو یوق . قارین
 اکت خندان . شامی مو قاناره دو کوشلدر .
 ایکبکی . اویدینی غلوهده ایلی بر طاشه
 جایبار . آجیند قلی صیقلار .
 موسیو زولین دهقان
 آرزاقیدی دوشه کجدم . بو قالدیر .
 عاز ده بر جوق ییاشی نجره لر اله
 جاز یشمدهن ایش اون آدم بول آلتی
 محال . نه سولیمه ؟
 بر یوللی
 دقت ایلیکیز موسیو . اوراده
 نه یابورسکز ؟
 موسیو زولین
 (یوزنی معلقان)

فور سیوردی قارشیزده چنارلرک یشیل
 برده لری آرقه سننده کایسارلرک بو کتک
 قهاری کور یور . کوراش اجانلردن .
 نجرلردن . قاشملارن بنه شملار نی
 طوبلاور . اقامتگاه آتین ضایله .
 کلرک مالاره . ارغونی قانلاره یور .
 نمش . سواقفاره دامله . چاک قهارینه
 اسمرکلر کور دویور . مغربک رخسار
 حسینه قیر منکشه رنگنده بر قاج
 سحاب بزمده دولوشور . سن نه ری
 زنبی آتون شکره لاله دو قوغش مابیل .
 بیاضی بر جیاش کی دالغالی نیور . اچی
 آس بر سس ا بر کک سنی جادوی
 اویدری . صاری اوک ا روز کار
 کی اوجوب کیدن آره لر دن بر یشک
 تکرلر کله آسیدلی . او قدر شتل
 هریم آتش ک دیشلری تکرک تخمه یله
 جلیک جملرک آراسنه سبشمش .
 قورنیه جادی . تکرلکه برار دوندی .
 طاشلرک آوزسه سریدلی . یاورو

ایفته بر آرایه دها .
 قارشی قایر مه کیک ایچون آدی لر نی
 سنلنلر تکرر . جهنن بر ارمیوس کلیر .
 یولی کسبر .
 دیم آ . بوکون یارنل سواقفارنده
 حیرت افزا بر یشیل شطارتند آقپور .
 هر قطره بر عرضن قراش . انسان
 نه طرزه بوردسه اوکت بر انکل
 جقبیور . جام یارنده ده نه قدر
 آه ا یانق .
 (ییاشلر برمه ایدر . قارشی بر سر نه
 بر کویک ارایه کیجی)
 اراجهی
 موسیو یولدن صابول .
 موسیو زولین
 بوکون لطافت لطافت اوستنه .

اجیبی جویو یه ایدی ؟ یانه کندک .
 دیشلری یارلا یاشن . افزندن کن قان
 زمیق یوامش . بو سرده کچه کلش .
 آدی دوغمندی . محققه بیانی ییجه سار .
 دینار رنگنده . الما چیچکلری رنگنده
 شملار . بوغمندی . شوحن بن مهنه ده
 روزه ور نه کوموشل کورکلر دوغمندی .
 بار کیرلرک اطوارنده علام اضطراب
 کوریلر سبه فورطه ظهورینه . یانچور
 یاقه حقه دلیدر . صحفه سنا طوب طوب
 اسمر بولونله دولار . قاپاز . قارار .
 ایشیل روز کار فریبار . اقدار دو قوغش علامتی
 کوریلر . بویه کوزلره مر کبیلر بلا
 آرام هاقیرلر .
 یانچورلو . فیرطلی کورنده او کوزلر
 قو بتورده . یشیل یاقاره . قووققره
 چکلوب نازار .
 برکون قیرده کیزیرودم . یشیل
 بر کوندرک شمشه لطافت ییجنده ایدی .
 طرف طرف هار قشارلی اویوردی .

دوعریقی همت بهک جامور لکارتی
 سوم .
 (ما کولات ساتان بو یوک دکا نردن
 بریک اوکند بول ایدر)
 اووا بونلر حقیقه نظر بیرا . شو
 نودمیده میولره دیسه چک بوق . هله
 شو چشمید چشید سیزل دکا تک عادتا
 بر زنبی . غنجه می . کفی . استاقوزلده
 بر نیدن نازه . کم نه درسه دیسون
 یونری زمان زمان زور کنتیجه لطافتدن
 چوق سومد . نازنیلر سفرده شوخا نه
 بر شطارت ورورل . ششو کونلده
 یونزدن آلدیرمالی آه ! شو خیرت
 آرا بالقلر ناسل شی ؟ بونلر نه در !
 (کلک کوزکی اله الیر . شو تادیده
 بالیلری وقت بر حیرت و فیرتونه نیشانه عیالار .

مهر طاساب چیچکلره اکت اکت نور
 و فیض دو کوردی . رخسار چین او قدر
 نظرفرب ایدی که غاشامنه دور یولزدی
 زمین زین لسیاط و سفا اله ملبسوع
 ایدی . نازه بر کوزلک . روح ییجنده
 یوزیوردی . اچاگرک رنگارنگ اغصا .
 نندن دامله دامله بسمیلر آقپور ظن
 اولوردی . حاصل پروز هارک زمین
 سیا اقداره قدر سفوندن . طراوتندن
 نشان ویر یوردی . هیچ بر طرفده
 برک لکلی یولوط یوردی . ییجه . موره
 بیاض هار چیچکلره من یز یشیل لاسل
 کیمش بر نسه به دوعرو چیچار کن
 بر جویانه تصادف ایشدم . بو یوک .
 کینسال بریشنه ک کورده سنه دایمش
 اقدار یابوردی . یانندن بکر کن سورده ؟
 — نه دوشونورسک . چویان ؟
 — یانچورک جکده اونی . سوروه
 باک ا
 دقت ایشدم . قو یونلر بایرک بر

بو شیاده اورادن بر فارسون نجر ه شراب
 تاجر زدن بریک جری . باشند بر سوت
 طلوی شیشه . سریم سریم پروون
 موسیو زولینک اوستنه کیدر . (چاویار)
 اوکنه باق نه یابورسک . حیوان ؟
 غلزون
 حیوان سن سین ایلقلره . بوکوره
 ایلق ایلق یاقه حقه بولنسه کیت . هم
 یانسه ک آه . او کوزلک اکی کور ستمیور
 ظن ایدر . بر یاشقه شی . بر کوزلی آه .
 موسیو زولین
 (حر بی . بنیور بر طولوبه اوزالیش
 فساکل ! بوکون هر طرفدن ییاش
 قالدیرلر نه تاج ایلدیور . ناولورسه
 اولسون اشانیه ایتیم . بر ازده یاشقه لری
 واستمز اولسون .